



Превод от турски език

Р.Т. 3-ти ПЪРВОИНСТАНЦИОНЕН НАКАЗАТЕЛЕН СЪД – ОДРИН
МОТИВИРАНО РЕШЕНИЕ
В името на турския народ

Досие № 2017/464 Дело Решение № 2017/551 Главна прокуратура-Дело № 2017/1921	Съдия: Сузан Ялчън Кутлу-40841 Секретар: Джанан Йълмаз-102239
--	--

Ищец: ПУБЛИЧНО ПРАВО

Жертва/пострадал: РЕДЖЕП ГЮРКАН с турски гражд. № 40918127888, роден на 01.08.1964 г. в Ипсала, син на Галип и Юммюш, регистриран на адрес: Одрин, Ипсала, кв. Сарач Иляс. Кмет на Одрин.

Защитници: Адв. Тюркер Алтърлер, кв. Истасьон, бул. Хаким Чаглар Ъшък, Улусой Плаза, ет. 3/41, 22100 Меркез/Одрин.

Адв. Енгин Ягджълар, кв. Истасьон, бул. Шехит Емнийет Мюдюрю Ертан Незихи Туран, Едирне Плаза № 46, ап. 18, 22100 Меркез/Одрин.

Участници: 1- ОЛКАН БАЙЪР с турски граждански № 35980297058, роден на 13.02.1977 г. в Шпайер (Спейер)/Германия, син на Хасан и Гюлшен, регистриран на адрес: Одрин, Лалапаша, с. Ортакчъ; живущ на адрес: кв. Шюкрюпаша, бул. Абди Ипекчи № 40С/13, Меркез/Одрин.

Защитник: Адв. Енгин Ягджълар, кв. Истасьон, бул. Шехит Емнийет Мюдюрю Ертан Незихи Туран, Едирне Плаза № 46, ап. 18, 22100 Меркез/Одрин.

2- НЕДИМ МЕРДЖАН с турски граждански № 18235891850, роден на 07.02.1988 г. в Одрин, син на Недим и Февзие, регистриран на адрес: Одрин, Меркез, с. Ахи; живущ на адрес: кв. Йълдъръм Беязът, ул. Тахталъ Джамии № 15/1, Меркез/Одрин.

Подсъдим: ГЪОРКЕМ ХУСЛУ с турски граждански № 28354545152, роден на 28.08.1987 г. в Одрин, син на Али и Гюлер, регистриран на адрес: Одрин, Хавса, с. Съюютлюдере; живущ на адрес: кв. Медресеалибей, ул. Таванлъ Чешме № 9, ап. 4, Меркез/Одрин.

Защитник: Адв. Зафер Арман Кассара, кв. Сабуни, бизнес ц-р Наил Фъндък № 2/54, Одрин-Меркез/Одрин.



Дата на задържане: 14/05/2017

Арест-Освобождаване: 15/05/2017 - 04/07/2017 (Заповедта за арест е изпълнена в периода 15/05/2017-08/06/2017)

Престъпление: Лека телесна повреда

Дата/Час на престъплението: 14/05/2017

Място на извършване на престъплението: Одрин-Меркез

Дата на решението: 13/10/2017

В края на откритото съдебно заседание по публичното дело, заведено срещу подсъдимия с Обвинителен акт № 2017/1921 на Главна прокуратура- Одрин от 06.06.2017 г., поради престъплението, чийто предмет е описан по-горе, се счита за необходимо:

ДЕЛО: С обвинителен акт на Главна прокуратура- Одрин: Заподозреният ГЪОРКЕМ ХУСЛУ работи като подизпълнител във фирма „Булут Бетон Парке Иншаат Таах. Сан. Ве Тидж.“ ООД при Дирекция „Ветеринарни въпроси“ на Община Одрин в периода 04.01.2016 - 31.12.2016 г., в дружество „Ер-Ма Сосял Хизметлер Йозел Гювенлик Гъда Инш. Гюв. Гъда Нак. Таах. Ве Тидж.“ ООД при Дирекция „Опазване и контрол на околната среда“ на Община Одрин в периода 02.01.2017 г. - 30.04.2017 г., и напуска работа на 30.04.2017 г.;

На 14.05.2017 г., на фермерския /селския/ пазар в Одрин, образуван на мястото на Съботния базар в кв. Мурат 1, бул. Четин Емеч и утвърден като квартален пазар, жалбоподателят РЕДЖЕП ГЮРКАН, кмет на Одрин, поздравява жените на пазара за Деня на майката, както и за първата годишнина от създаването на фермерския /селския/ пазар; в това време заподозреният ГЪОРКЕМ ХУСЛУ, който продава яйца на пазара, идва при РЕДЖЕП ГЮРКАН и казва, че иска да се снима с него; кметът РЕДЖЕП ГЮРКАН приема тази молба; заподозреният застава от дясната страна на жалбоподателя РЕДЖЕП ГЮРКАН и вдига мобилния телефон с лявата си ръка под предлог, че се снима, в това време удря силно лявото око на жалбоподателя РЕДЖЕП ГЮРКАН с яйцето, което държи в дясната си ръка;

Служителите на частната охранителна фирма и пазачът /служителят по охраната/ се намесват, залавяйки заподозрения, който междувременно удря с юмрук жалбоподателя ОЛКАН БАЙЪР, желаещ да отстрани жалбоподателя РЕДЖЕП ГЮРКАН от мястото на инцидента, а заподозреният удря с ритник жалбоподателя НЕДИМ МЕРДЖАН, който също е на мястото на случая;





В доклад № 6649 на жалбоподателя Реджеп ГЮРКАН, получен на 14.05.2017 г. от Държавна болница „Султан Мурат 1“- Одрин, поради инцидента, е посочено, че на роговицата на лявото око е налице епителен дефект (с размери 0,5 см х 05); че в корена на носа има повърхностен разрез с дължина 1 см, оток и чувствителност, а в доклад № 502, получен на 29.05.2017 г. от Дирекция „Съдебна медицина“- Одрин, е установено, че нараняването на жалбоподателя Реджеп ГЮРКАН е леко до степен, че може да бъде отстранено с обикновена медицинска намеса;

В доклад № 6650 на жалбоподателя ОЛКАН БАЙЪР, получен на 14/05/2017 г. от Държавна болница „Султан Мурат 1“- Одрин, поради инцидента, е установено, че нараняването му е леко до степен, че може да бъде отстранено с обикновена медицинска намеса;

Отново в доклад № 6651 на жалбоподателя НЕДИМ МЕРДЖАН, получен на 14.5.2017 г. от Държавна болница „Султан Мурат 1“- Одрин във връзка с инцидента, е установено, че нараняването му е леко до степен, че може да бъде отстранено с обикновена медицинска намеса;

Предвид естеството на яйцето и дефекта на епитела на роговицата на лявото око на жалбоподателя РЕДЖЕП ГЮРКАН, както и повърхностният разрез с големина 1 см при корена на носа, яйцето е една от другите вещи, които действително са годни за използване при нападение и отбрана, дори и да не е изработено с цел нападение и отбрана, както е посочено в член 6/1-f-4 от Турския наказателен кодекс № 5237, и следва да се приеме от средствата, считани за оръжия;

Поради това, че жалбоподателят РЕДЖЕП ГЮРКАН е кмет на общината и заподозреният извършва деянието, поради публичното задължение, изпълнено от РЕДЖЕП ГЮРКАН, спрямо заподозрения следва да се приложи и чл.86/3с от ТНК, поради действията му срещу Реджеп Гюркан;

По този начин в нашия съд е заведено публично дело с твърдението, че заподозреният извършва приписаните му престъпления, с искане за налагане на наказание, съгласно членове 86/2, 86/3.с, 86/3.е, 53/1, 58, 63, 86/2, 53/1, 58 (два пъти) от ТНК.

В своята защита ПОДСЪДИМИЯТ заявява: Повечето от описаните факти в обвинителния акт не са достоверни. Въпреки че пазарът, където е ставал инцидента, принадлежи на общината, така нареченият селски/фермерски пазар не е пазар, създаден от общината, а е частна структура, организирана от жените предприемачи на Търговско-промишлената палата- Одрин. Както е посочено в обвинителния акт, жалбоподателят Реджеп ГЮРКАН не идва на пазара, заради празника на Деня на майката. Доколкото ми е известно, тържеството на жалбоподателя по случай Деня на майката е в различна програма. Въпреки че в обвинителния акт се твърди, че съм извършил престъпление срещу длъжностно лице, поради изпълнение на служебните му



задължения, жалбоподателят Реджеп ГЮРКАН не е назначено, а избрано лице. Аз само упражних правото си на протест, произтичащо от Конституцията. Не съм отивал при жалбоподателя Реджеп ГЮРКАН и не съм извършил действието, описано в обвинителния акт. Той дойде до моя щанд, обърна се към мен и ме попита дали са успели най-накрая да секнат гласа ми, при което се ядосах, но целта ми на снимане беше да рекламирам своята сергия. И понеже продавах яйца на клиентите, имах яйца в ръката си, но не съм удрял жалбоподателя и категорично не приемам твърдението, че съм нанасял удари по другите жалбоподатели. Хората, придружаващи жалбоподателя Реджеп ГЮРКАН, както и охранителите на пазара, ме заловиха и положиха на щанда.

Защитих се, покривайки главата си с ръка. Не съм удрял никого. Освен това, въпреки че в обвинителния акт е посочено, че яйцето е средство, считано за оръжие, аз не смятам, че яйцето е средство за нападение. Ето защо, моля този член от закона да не се прилага спрямо мен. Също така, моля за оправдаването и освобождаването ми от наказателна отговорност за умишлено причиняване на телесна повреда на жалбоподателите НЕДИМ и Олкан БАЙЪР.

Нямам какво да кажа по изчетените документи. Не приемам фактите срещу мен. Документите за самоличност и свидетелството за съдимост са достоверни и принадлежат на мен. Не приемам изявленията на жалбоподателя. Не живея с майка си; също така, що се отнася до разговорите на жалбоподателя с Гюлер СОЯРСЛАН, не искам Гюлер СОЯРСЛАН да бъде изслушан като свидетел, ако съдът счете това за необходимо. Отказвам да оттегля жалбата. Смятам, че затворът е по-безопасен от улиците на Одрин. Не намирам изявленията на жалбоподателя за искрени. Не е възможно да живея в мир с обществото при тези условия. И все пак още съжалявам, че ударих жалбоподателя.

Съдът има право на преценка, относно исканията за участие. Аз обаче съм този, който беше подложен на насилие. Просто хвърлих две яйца в лицето на кмета и след това много хора се нахвърлиха върху мен. Бях жестоко пребит и докато се опитвах да избягам от мястото на инцидента, бях прострелян с огнестрелно оръжие в гръб. Отидох в отделението за спешна помощ на ТУ /Тракийски университет/ и ми беше оказано лечение. В затвора също се разболях, заради този инцидент. Бях откаран в болница с линейка. Това може да бъде попитано в затвора.

В допълнителната си защита, предприета на основание чл.226 от Наказателно-процесуалния кодекс, поради възможността за прилагане на чл.21/2 от ТНК към действията на ответника, ПОДСЪДИМИЯТ заявява: Не желая време за допълнителна защита, повтарям предишната си защита. Искам да бъда освободен, нямам възражения срещу доклада.



Определено не съм извършил никакво действие, което може да се счита за умишлено нараняване на жалбоподателите НЕДИМ и Олкан БАЙЪР. Поради тази причина искам да бъда оправдан по вменените ми престъпления, не съм наранил умишлено пострадалия Реджеп ГЮРКАН. Целта ми беше единствено да протестирам срещу него и предишните му действия срещу мен, като подтикване към уволняване от работа. Ако е имало наранявания, не съм искал това. Освен това, аз също бях бит по време на инцидента. В тази връзка се води производство по следствено дело № 2017/6149 на Главна прокуратура- Одрин. Също така подавам жалба срещу хората, които ме нараниха. Съжалявам за стореното от мен.

В своята защита АДВОКАТЪТ НА ПОДСЪДИМИЯ заявява: Напълно сме съгласни със защитната теза на обвиняемия, който искрено разказа за инцидента. Ако целта му е била да нарани тъжителя Реджеп ГЮРКАН, е трябвало да го удари директно с ръка или да вземе друг предмет. Смятаме, че намерението му не е било да нарани, като по-късно ще представим защитата си по делото. На първо място, настоявам за освобождаване на подсъдимия, в противен случай ще поискам освобождаването на подсъдимия с мярка за съдебен контрол, тъй като е арестуван от дълго време, и не може да достигне до доказателствата. Нямаме какво да кажем по отношение на изявленията на жалбоподателите. Съдът има право на преценка по отношение на исканията за участие.

Жалбоподателите НЕДИМ и ОЛКАН следва да бъдат съдени тук като обвиняеми. Ако дискът, съдържащ снимките, които сме представили на вашия съд, бъде гледан, ще се установи, че клиентът ми е бил удрян/бит от тези хора. Не желаем време за допълнителна защита, като повтаряме предишната си защита. Предвид времето, през което подсъдимият е бил задържан, и размерът на наказанието, което ще получи в резултат на съдебния процес, искаме освобождаването му под гаранция, не приемаме въпросите срещу него. Повтаряме предишните си изявления. Материалните и моралните елементи на престъпленията, които се приписват на моя подзащитен, не са настъпили по време на инцидента. На първо място, настояваме клиентът ми да бъде оправдан, а ако съдът реши друго, настояваме да се приложат разпоредбите в негова полза и да се зачете времето, което е прекарал в ареста.

В своето изявление жертвата РЕДЖЕП ГЮРКАН заявява: Изпълнявам длъжността кмет на Одрин. На датата на инцидента отидох на селския пазар, който е съвместен проект на Съвета на жените предприемачи към Търговската камара на Одрин и общината, тъй като това беше едновременно Денят на майката и Първата годишнина на пазара. Разговарях с дамите, които продаваха на пазара, и ги попитах как са, как се справят. Поздравих ги с Деня на майката.



Междувременно видях ГЪОРКЕМ, когото разпознах, защото преди това работеше в нашата община и беше син на Директора на Отдел „Опазване и контрол на околната среда“. Отидох при него и го попитах как вървят продажбите. Той каза, че вървят добре. Освен това между нас изобщо не се състоя такъв разговор, какъвто е посочен в показанията на подсъдимия. Междувременно, когато жените от отсрещните щандове ме извикаха с думите: „Господин началник, нас не ни видяхте“, аз се насочих в тази посока. Докато разговарях с жените там, ГЪОРКЕМ се приближи към мен с мобилния си телефон в ръка и ме попита дали можем да си направим селфи /обща снимка/. Отговорих: „Разбира се, Гьоркем.“ Усещаше се, че в този момент бе развълнуван. Прехвърлих ръка през рамото му, за да успокоя неговото външение. В това време, докато лявата му ръка държеше телефона във въздуха, той ме удари силно в окото с две яйца в дясната си ръка. Ако не бях извърнал рефлекторно глава, можеше да уцели и двете ми очи. В резултат на инцидента в роговицата ми се появи разкъсване. Засега обаче тя е възстановена. Разбира се, не можах да видя какво се е случило след това, защото очите ми бяха пълни с яйца.

Гюлер СОЯРСЛАН, майката на ГЪОРКЕМ, ме беше помолила да намеря работа в общината през 2016 г. за сина ѝ, който нямаше работа. Сметох молбата ѝ за основателна. Наех подсъдимия на работа към Дирекция „Ветеринарни въпроси“. Той работи тук около 7-8 месеца. След известно време обаче получихме много оплаквания за него, както от ръководителя на дирекцията по ветеринарните въпроси, така и от други служители. Имаше и раздори. След което разговарях с майка му, г-жа Гюлер. Когато тя ми сподели, че не желае да загуби сина си и иска да направи нещо за него, аз ѝ отвърнах, че ГЪОРКЕМ не може да продължи да работи в Дирекцията по ветеринарните въпроси, но че тя може да го назначи на работа при себе си, и че за сина ѝ ще бъде по-добре да работи под неин контрол. След това ГЪОРКЕМ започна работа в Дирекция „Опазване и контрол на околната среда“ от януари 2017 г. до 30.04.2017 г. Там също се появили някои проблеми. Докато разговарях по телефона с г-жа Гюлер по този въпрос, тя ми призна, че е в лоши отношения със сина си; че той я отправя при бившия ѝ съпруг /с когото се е развела/; че я притиска да бъде уволнена от работа и да получи обезщетение; както и че има нужда от пари. Считаюки, че той не бива да има лоши отношения с майка си, заявих, че ще издам заповед за уволнение на ГЪОРКЕМ, и наредих да се прекратят трудовите правоотношения с него. След тази дата не го видях. Той обаче започна да споделя странни видеоклипове, отбелязвайки ме в профила си във Фейсбук. По време на инцидента научих, че той не се е опитвал да снима, а да излъчва действието си на живо. Въпреки че подадох жалба срещу подсъдимия, преди всичко като баща и възпитател оттеглям жалбата си, за да може ГЪОРКЕМ да води по-добър живот, вземайки си поука от това, което е сторил, да живее в мир с обществото и да дава пример на другите.



В своето изявление ЗАЩИТНИКЪТ НА ЖЕРТВАТА АДВ. ЕНГИН ЯГДЖЪЛАР заявява: Съгласни сме с изявленията на моя клиент, съдът има право да продължи публичното дело по своя преценка. На този етап не подаваме жалба срещу подсъдимия, нямаме какво да добавим към доклада.

В своето изявление ЗАЩИТНИКЪТ НА ЖЕРТВАТА АДВ. ТЮРКЕР АЛТЪЕРЛЕР заявява: Съгласни сме с изявленията на моя клиент, съдът има право да продължи публичното дело по своя преценка. Нямаме оплаквания срещу подсъдимия, нямаме какво да добавим към доклада. Повтаряме предишните си изявления, съдът има право на преценка.

В своето изявление УЧАСТНИКЪТ ОЛКАН БАЙЪР заявява: Работа като шофьор на нашия кмет. Бях малко по-далеч от него, когато се случи инцидентът. Разбрах за случая късно, защото подсъдимият извърши това действие в момент, когато улучи нашия кмет сам. Смятам, че това беше планирано действие и подсъдимият не е искрен в никакъв случай. Докато се опитвахме да го вземем под защита, той започна да рита несъзнателно.

Един от ритниците му попадна върху моята ръка. Тъй като обвиняемият не съжалява за стореното, жалбата ми срещу него продължава. Настоявам той да бъде наказан. Бих искал да участвам в делото.

В своето изявление ЗАЩИТНИКЪТ НА УЧАСТНИКА ОЛКАН БАЙЪР- АДВ. ЕНГИН ЯГДЖЪЛАР заявява: Съгласни сме с изявленията на жалбоподателя, оплакваме се от подсъдимия, искаме да участваме в делото. Искаме време, за да се запознаем с наличните по делото записи за преглед на HTS /Historical Traffic Search: разследване на предишния комуникационен трафик/ и да направим изявление. Нямаме какво да добавим към доклада. Жалбата ни от името на моя клиент Олкан БАЙЪР продължава. Искаме подсъдимият да бъде наказан.

В своето изявление УЧАСТНИКЪТ НЕДИМ МЕРДЖАН заявява: На датата на инцидента отидох на т.нар. селски пазар със съпругата и детето си, за да закусим. Докато се разхождах с тях между сергиите, забелязах, че от лицето на нашият кмет тече кръв. В това време видях как Олкан БАЙЪР, когото познавах отпреди, се опитва да задържи подсъдимия, който го риташе. Намесих се, за да помогна. В това време подсъдимият ме ритна в гърдите и корема. Понесох бой пред очите на семейството си, без да имам някаква вина. Изключително съм изненадан, че подсъдимият не съжалява за стореното и определя насилието като конституционно право. Жалбата ми срещу него продължава. Бих желал да участвам в делото.



Взето е решение жалбоподателите НЕДИМ МЕРДЖАН и ОЛКАН БАЙЪР да бъдат приети за участници в публичното дело и изслушванията, поради възможността да пострадат от престъплението.

Съобразно надлежно съставеното пълномощно, е решено адв.Енгин Ягджълар, един от адвокатите на Адвокатската колегия- Одрин, да бъде допуснат до изслушванията като защитник на участника Олкан БАЙЪР.

Изображенията на компактдиска, представен от ответника, са анализирани и експертният доклад е включен в съдебното досие.

След целокупно оценяване на защитата на обвиняемия, показанията на жалбоподателите, експертното заключение, съдебномедицинските експертизи, протокола за видеотехническа експертиза и анализ, докладите, протокола за оглед на местопроезшествието и целия обхват на преписката: Обвиняемият е уволнен от работа в Одринската община около 15 дни преди случая; пострадалият Реджеп ГЮРКАН е кмет на община Одрин и на датата на престъплението отива да посети жените, които продават на селския пазар, създаден и поддържан от жените-предприемачи от Одринската търговска камара, по случай Деня на майката и по покана, отправена от Търговската камара на Одрин;

той е придружен от антуража си от Общината и Търговската камара; пострадалият, който започва да посещава търговците на пазара, се спира и на сергията за яйца, където продава обвиняемият, и пита как вървят продажбите; по това време между страните няма търкания, макар подсъдимият да твърди в своя защита, че пострадалият го пита дали най-накрая са успели да секнат гласа му /да го накарат да млъкне/, от наличните по делото видеозаписи е установено, че разговорът между страните продължава кратко и че няма напрегнат разговор, за което свидетелстват поведението и постъпките на страните; след като жертвата се отдалечава от сергията на подсъдимия, тя се спира до сергиите на жените на пазара и разговаря с тях; подсъдимият се възползва от възможността охранителите на жертвата да се отдалечат за малко, за да поговори с една жена, като скрива в ръката си две яйца и казва на жертвата, че иска да си направят обща снимка; пострадалият приема предложението, без да нищо да подозира, подсъдимият, който се приближава до пострадалия, се преструва, че прави снимка с мобилен телефон в едната си ръка, и действа, като удря силно двете яйца, намиращи се в ръката му, в окото на пострадалия; в резултат на действията на подсъдимия, пострадалият Реджеп ГЮРКАН получава нараняване, което може да бъде отстранено с обикновена медицинска намеса, както се разбира от съдебномедицинската експертиза; В този момент участниците НЕДИМ и ОЛКАН, които са общински служители, и охранителите, присъстващи на мястото на престъплението, обезоръжават/ обезвреждат подсъдимия и му нанасят удари, като го полагат върху сергията на пазара; обвиняемият не извършва никакви действия, които могат да се считат за съпротива; както е установено от





записите на камерите, показващи момента на инцидента, обвиняемият не удря жалбоподателите НЕДИМ и ОЛКАН; твърде вероятно е жалбоподателите да полагат подсъдимия върху сергията, за да го обезвредят, и да получават наранявания, докато го удрят; Яйцата, използвани при инцидента, имат благоприятна характеристика по отношение на престъплението телесна повреда, поради начина, по който са използвани при инцидента, и резултата, който поражда, както и че това е предмет, считан за оръжие, съгласно чл.6 от Турския наказателен кодекс; пострадалият, г-н Реджеп присъства на мястото на инцидента по време на официално посещение в рамките на задълженията си като кмет на общината и като част от служебните си задължения; обвиняемият извършва деянието от гняв, поради факта, че пострадалият го уволнява от работа, като се ядосва на съкращението, направено от пострадалия в рамките на служебните му задължения; Пострадалият Реджеп не се оплаква от подсъдимия; участниците подават жалба срещу подсъдимия; подсъдимият извършва деянието, поради изпълнявана от пострадалия обществена длъжност, както е регламентирано в чл.86/3с от Турския наказателен кодекс, което се счита от нашия съд за доказано; и тъй като е установено, че подсъдимият извършва престъплението умишлено нараняване със средство, считано за оръжие, срещу пострадалия Реджеб ГЮРКАН, подсъдимият е осъден за вмененото му престъпление;

Въпреки че в нашия съд е заведено публично дело за осъждане на подсъдимия с обвинението, че наранява участниците НЕДИМ и ОЛКАН, фактът, че записите от камерите за видеонаблюдение на инцидента ясно показват, че подсъдимият не удря пострадалите, предвид липсата на обективни очевидци, които да видят подсъдимия да удря тъжителите, различни от абстрактните изявления на тъжителите, отсъстват всякакви съмнения, достатъчни за осъждането на подсъдимия за извършване на вменените му престъпления. Тъй като не могат да бъдат събрани конкретни и убедителни доказателства, е необходимо да се вземе решение за оправдаване на обвиняемия и то е взето, както следва:

СЪДЕБНО РЕШЕНИЕ: Съобразно горепосочените мотиви:

- 1- Поради това, че не е доказано дали деянието, приписано в публичното дело, внесено в нашия съд за наказание на подсъдимия срещу жалбоподателите Недим Мерджан и Олкан Байър, на основание чл. 86/2 от Турския наказателен кодекс, е извършено от подсъдимия, съгласно чл. 223/2-е от Наказателно-процесуалния кодекс, да му бъде отредена ОПРАВДАТЕЛНА ПРИСЪДА;
- 2- Предвид доказването на факта, че подсъдимият извършва престъплението умишлено нанасяне на телесна повреда на пострадалия Реджеп Гюркан, съгласно чл. 61 от ТНК; че престъплението е извършено пред многолюдна група хора, възползвайки се от доверието на пострадалия в настоящата обстановка; че подсъдимият прибегва до хитрост и измама, за да се приближи



до пострадалия; че при инцидента са осъществени повече от една характерна форма на престъпление; и предвид целта на извършване на престъплението, личността на подсъдимия, интензивността на престъпния умисъл, социалното му и икономическо положение, неговото минало; съгласно чл. 86/2 от Турския наказателен кодекс, по преценка и с утежняване **ДА БЪДЕ ОСЪДЕН НА 10 МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА;**

Деянито на подсъдимия е извършено с яйце, което се счита за оръжие, и в същото време, тъй като деянието е извършено срещу длъжностно лице, наказанието е увеличено с 1/2, съгласно чл. 86/3-е-с от Турския наказателен кодекс, затова подсъдимият **ДА БЪДЕ ОСЪДЕН НА 15 МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА;**

Уважителното отношение и поведение на подсъдимия са приети като дискреционно смекчаващо вината обстоятелство в полза на подсъдимия и наказанието му е намалено с 1/6 по преценка, съгласно чл. 62 от Турския наказателен кодекс, затова **ДА БЪДЕ ОСЪДЕН НА 1 ГОДИНА И 15 ДНИ ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА;**

Въпреки че преди това има решения за отлагане на обявяването на присъдата срещу подсъдимия, тъй като в нашия съд няма положителна убеденост, че подсъдимият няма да извърши отново престъпление, поради повторно извършване на престъпление в рамките на надзорния период, не е необходимо да се отлага изпълнението на наказанието лишаване от свобода, съгласно чл. 51 от Турския наказателен кодекс;

Като правна последица от наказанието, наложено на подсъдимия за умишленото престъпление, следва да се приложат параграф 53/1,2 и първото изречение на параграф 3 от Турския наказателен кодекс № 5237, като се вземе предвид решението за частична отмяна на решение № 2015/85 по дело № 2014/140 на Конституционния съд от 08.10.2015 г., публикувано в Официален вестник от 24.11.2015 г. под № 29542;

Времето, което подсъдимият прекарва в ареста и задържането под стража, да бъде приспаднато от осъдителната присъда, съгласно чл. 63 от ТНК;

Поради това, че е налице предишно решение за отлагане на обявяването на присъдата срещу подсъдимия и подсъдимият отново извършва умишлено престъпление в рамките на периода на наблюдение, **НЕ Е НЕОБХОДИМО** да се взема решение за отлагане на обявяването на присъдата, посочено в чл.231/5 от Наказателно-процесуалния кодекс;

Когато решението стане окончателно, да се уведомят съдилищата, за да се прецени необходимостта от обявяването на присъди с решение № 2014/155 по дело № 2013/735, постановено от 2-ри Мирови наказателен съд- Одрин, и решение № 2013/1062 по дело № 2009/678, постановено от 3-ти Първоинстанционен наказателен съд- Ортаджа;



3 - Да се изпрати копие от експертния доклад, изготвен от нашия съд, за да бъде поставен в следствено дело № 2017/6149 на Главна прокуратура-Одрин, където подсъдимият е жертва;

Да се събере от подсъдимия таксата за експертиза в размер на 250,00 TL, таксата за съдебномедицинска експертиза в размер на 100,00 TL, общо 350,00 TL, както и всички съдебни разноски, които ще бъдат направени до окончателното решение; подсъдимия да остави съдебните разноски за сметка на обществото, ако те останат под границата на оставяне, посочена в Закон № 6183, съгласно чл. 324/последен от Наказателно-процесуалния кодекс, изменен със Закон № 6352;

Относно: Решението, обявено в отсъствието на участниците Недим Мерджан, в присъствието на подсъдимия и неговия защитник, адвоката на участника Олкан, адвокатите на пострадалия Реджеп Гюркан; разгледано от Главна прокуратура- Одрин по становище на Главния прокурор, 7 дни след обявяването му, поради обвиняемия, тълкуването на участника Олкан, участника Недим Мерджан; и което може да бъде ОБЖАЛВАНО пред Окръжен съд-Истанбул чрез подаване на молба, която да бъде предоставена на нашия съд в 7-дневен срок от датата на изпращане, или чрез изявление пред протоколиста, и което решение в противен случай ще стане окончателно, е ясно прочетено и надлежно обяснено. 13/10/2017 г.

Секретар-102239 Има е-подпис	Вярно с оригинала-17/12/2024 Съдия-40841 Има подпис и печат
---------------------------------	---

Този документ е заверен с е-подпис в рамките на Закона за електронния подпис № 5070.



А/ Документът е заверен с **АПОСТИЛ**:
(Хагска конвенция от 5 октомври 1961 година)

1. Държава – Република **ТУРЦИЯ**

Този официален документ:

2. е подписан от Сузан Ялчън Кутлу

3. в качеството на Съдия при Първоинстанционен наказателен съд

4. и е поставен печатът на 3-ти Първоинстанционен наказателен съд-Одрин

ЗАВЕРЕН

5. на 17/12/2024 година

6. във Вторник

7. от Угур Бай-139910 - Комисия по правосъдие при Първоинстанционен съд- Одрин

8. под № 2024/2041

9. Печат

10. Подпис

Подписаната Шеннур Фикрет Енвер, удостоверявам верността на извършения от мен превод от турски на български език на приложения Съдебен документ- РЕШЕНИЕ № 2017/551 от 13/10/2017 г. Преводът се състои от 12 стр.

Лицензиран преводач: Шеннур Фикрет Енвер



23.12.24

На 20..... год. бл. Сиртова

НОТАРИУС В РАЙОН гр. Хасково

РЕГ. № 079 НА НОТАРИАЛНАТА КАМАРА, УДОСТОВЕРЯВАМ

ПОДПИСИТЕ ВЪРХУ ТОЗИ ДОКУМЕНТ, ПОЛОЖЕНИ ОТ

Шеннур Фикрет Енвер

С МЕСТОЖИТЕЛСТВО гр. /с./ Хасково

Рег. № Събрана такса: лв.

Нотариус:



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1- Ülke/Country/Pays/Staat : Türkiye

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses Zeugnis wurde

2- Suzan Yalçın Kutlu tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ... unterschrieben

3- İmzalayanın sıfatı ASLİYE CEZA MAHKEMESİ HAKİMİ dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des Unterzeichneten.

4- Edirne 3. Asliye Ceza Mahkemesi' nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est revêtu du sceau/timbre de-
Trägt Siegel/Stempel von

TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:

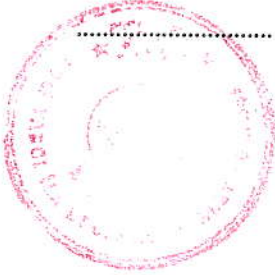
5- 17/12/2024 'da/at/à/in

6- Salı günü/ the/le/Am

7- Edirne Adli Yargı İlk Derece Mahkemesi Adalet Komisyonu - Uğur Bay - 139910- tarafından/by/par/durch den/die

8- No :2024 / 2041 ile tasdik edilmiştir./ No:/sous No:/unter Nr.

9- Mühür-Damga/Seal-stamp/Sceau- timbre/Siegel-Stempel 10-İmza/Signature/Signature/Unterschrift :



**T.C.
EDİRNE
3. ASLİYE CEZA MAHKEMESİ**



DOSYA NO : 2017/464 Esas
KARAR NO : 2017/551
[C.SAVCILIĞI ESAS NO] : 2017/1921

**GEREKÇELİ KARAR
TÜRK MİLLETİ ADINA**

HAKİM : Suzan YALÇIN KUTLU 40841
KATİP : Canan YILMAZ 102239

DAVACI : K.H.
MAĞDUR : RECEP GÜRKAN, Galip ve Ümmüş oğlu, 01/08/1964 İPSALA doğumlu, EDİRNE, İPSALA, Saraçlıyas mah/köy nüfusunda kayıtlı. Edirne Belediye Başkanlığı. TC Kimlik No:40918127888

VEKİLLERİ : Av. TÜRKER ALTIERLER, İstasyon Mah. Hakim Çağlar Işık Cad. Ulusoy Plaza Kat.3 No:41 22100 Merkez/ EDİRNE
Av. ENGİN YAĞCILAR, İstasyon Mah. Şehit Emniyet Müdürü Ertan Nezihi Turan Cad. Edirne Plaza No.46 D.18 22100 Merkez/ EDİRNE

KATILANLAR :1-OLKAN BAYIR, Hasan ve Gülşen oğlu, 13/02/1977 SPEYER/ALMANYA doğumlu, EDİRNE, LALAPAŞA, Ortakçı mah/köy nüfusunda kayıtlı. Şükrüpaşa Mah. Abdi İpekçi Cad. No:40C İç Kapı No:13 Merkez/ EDİRNE adresinde oturur. TC Kimlik No:35980297058

VEKİLİ : Av. ENGİN YAĞCILAR, İstasyon Mah. Şehit Emniyet Müdürü Ertan Nezihi Turan Cad. Edirne Plaza No.46 D.18 22100 Merkez/ EDİRNE
:2-NEDİM MERCAN, Nedim ve Fevziye oğlu, 07/02/1988 EDİRNE doğumlu, EDİRNE, MERKEZ, Ahı mah/köy nüfusunda kayıtlı. Yıldırım Beyazıt Mah. Tahtalı Cami Sk. No:15 İç Kapı No:1 Merkez/ EDİRNE adresinde oturur. TC Kimlik No:18235891850

SANIK : GÖRKEM HUSLU, Ali ve Güler oğlu, 28/08/1987 EDİRNE doğumlu, EDİRNE, HAVSA, Söğütlüdere mah/köy nüfusunda kayıtlı. Medresealibey Mah. Tavanlı Çeşme Sok. No:9 D:4 Merkez Edirne adresinde oturur. TC Kimlik No:28354545152



MÜDAFİİ

:Av. ZAFER ARMAN KASSARA, Sabuni Mah.Nail
Fındık İş Merkezi 2/54 Edirne Merkez/ EDİRNE

GÖZALTI TARİHİ

: 14/05/2017

TUTUKLAMA - TAHLİYE

: 15/05/2017 - 04/07/2017 (Tutuklama müzekkeresi
15/05/2017-08/06/2017 tarihleri arasında infaz
görmüştür)

SUÇ

: Basit Yaralama

SUÇ TARİHİ / SAATİ

: 14/05/2017

SUÇ YERİ

: EDİRNE/MERKEZ

KARAR TARİHİ

: 13/10/2017

Yukarıda konusu yazılı suçtan dolayı sanık hakkında Edirne Cumhuriyet Başsavcılığının 06/06/2017 gün ve 2017/1921 esas sayılı iddianamesiyle açılan kamu davasının mahkememizde yapılan açık yargılaması sonunda;

GEREĞİ DÜŞÜNÜLDÜ:

Edirne C.Başsavcılığının iddianamesiyle; Şüpheli Görkem HUSLU'nun 04/01/2016 - 31/12/2016 tarihleri arasında Edirne Belediyesi Veteriner İşleri Müdürlüğü emrinde Bulut Beton Parke İnşaat Taah.San. Ve Tic.Ltd.Şti.'nde, 02/01/2017 - 30/04/2017 tarihleri arasında Edirne Belediyesi Çevre Koruma ve Kontrol Müdürlüğü emrinde Er-Ma Sosyal Hizmetler Özel Güvenlik Gıda İnş.Güv.Gıda Nak.Taah. Ve Tic.Ltd.Şti.'nde taşeron olarak çalıştığı ve 30/04/2017 tarihinde işten çıkışının yapıldığı,

14/05/2017 tarihinde Edirne 1. Murat Mahallesi Çetin Emeç Caddesi Cumartesi Pazarı'nda kurulan ve Semt Pazarı olarak kurulan köylü pazarında Edirne Belediye Başkanı olan müşteki Recep GÜRKAN'ın anneler günü olması ve köylü pazarı kuruluşunun ikinci yıl dönümü olması nedeniyle pazarda bulunan bayanları tebrik ettiği, bu esnada pazarda yumurta satan şüpheli Görkem HUSLU'nun Recep GÜRKAN'ın yanına geldiği ve kendisiyle resim çekirmek istediğini söylediği, Belediye Başkanı Recep GÜRKAN'ın bu isteği kabul ettiği, şüphelinin müşteki Recep GÜRKAN'ın sağ tarafına geldiği ve sol elinde bulunan cep telefonunu fotoğraf çekme bahanesiyle havaya kaldırdığı, bu sırada sağ elinde bulunan yumurta ile müşteki Recep GÜRKAN'ın sol gözüne sert bir şekilde vurduğu,

Özel Güvenlik Görevlileri ve koruma görevlisinin şüpheliye müdahale ederek yakaladıkları, bu sırada şüphelinin müşteki Recep GÜRKAN'ı olay yerinden uzaklaştırmak isteyen müşteki Olkan BAYIR'a yumrukla vurduğu, yine şüphelinin olay yerinde bulunan müşteki Nedim MERCAN'a ise tekme ile vurduğu,

Olay nedeniyle müşteki Recep GÜRKAN'ın Edirne Sultan 1. Murat Devlet Hastanesi'nden alınan 14/05/2017 tarih ve 6649 sayılı raporda sol göz kornea üzerinde epitel defekti (0.5 cm x 05 boyutunda) mevcut olduğu, burun kökünde 1 cm boyutunda yüzeysel kesi, ödem ve hassasiyet mevcut olduğunun belirtildiği, müşteki Recep GÜRKAN'ın Edirne Adli Tıp Şube Müdürlüğü'nden alınan 29/05/2017 tarih ve 502 sayılı raporda yaralanmasının basit tıbbi müdahale ile giderilebilecek ölçüde hafif nitelikte olduğunun tespit edildiği,

Olay nedeniyle müşteki Olkan BAYIR'ın Edirne Sultan 1. Murat Devlet Hastanesi'nden alınan 14/05/2017 tarih ve 6650 sayılı raporda; yaralanmasının basit tıbbi müdahale ile giderilebilecek ölçüde hafif nitelikte olduğunun tespit edildiği,

Yine olay nedeniyle müşteki Nedim MERCAN'ın Edirne Sultan 1. Murat Devlet Hastanesi'nden alınan 14/05/2017 tarih ve 6651 sayılı raporda; yaralanmasının basit tıbbi müdahale ile giderilebilecek ölçüde hafif nitelikte olduğunun tespit edildiği,

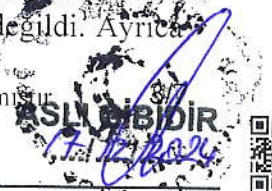
Yumurtanın niteliği ve müşteki Recep GÜRKAN'ın sol göz kornea üzerinde epitel defekti ve burun kökünde 1 cm boyutunda yüzeysel kesi de nazara alındığında 5237 sayılı,

TCK.nun 6/1-f-4. maddesinde sayılan saldırı ve savunma amacıyla yapılmış olmasa bile fiilen saldırı ve savunmada kullanılmaya elverişli diğer şeylerden olduğu ve silahtan sayılan aletlerden kabul edilmesi gerektiği,

Müşteki Recep GÜRKAN'ın Belediye Başkanı olması ve şüphelinin eylemini Recep GÜRKAN'ın yerine getirdiği kamu görevi nedeniyle gerçekleştirmesi nedeniyle şüpheli hakkında Recep GÜRKAN'a karşı eyleminden dolayı TCK. 86/3.c maddesinin de uygulanması gerektiği,

Böylece şüphelinin üzerine atılı suçları işlediği iddiasıyla TCK 86/2, 86/3.c, 86/3.e, 53/1, 58, 63, TCK 86/2, 53/1, 58 (iki kez) maddeleri gereğince cezalandırılması talebiyle mahkememize kamu davası açılmıştır.

SANIK SAVUNMASINDA: İddianamede yazılan hususların bir çoğu doğru değildir. Olayın meydana geldiği pazar yeri her ne kadar belediyeye ait ise de köylü pazarı diye tabir edilen pazar günü belediye tarafından kurulmuş bir pazar olmayıp Edirne Ticaret ve Sanayi Odası Kadın Girişimcileri tarafından yapılmış bir özel bir müessesedir. İddianamede belirtildiği gibi müşteki Recep Gürkan anneler günü kutlaması nedeniyle pazara gelmemiştir. Bildiğim kadarıyla müşteki Anneler Günü Kutlaması farklı bir programdır. Her ne kadar iddianamede suçu kamu görevlisine karşı ygörevimden dolayı işlediğim iddia edilmiş ise de müşteki Recep Gürkan atanmış bir kişi olmayıp seçilmiş bir kişidir. Ben sadece Anayasa'dan kaynaklanan protesto hakkımı kullandım. İddianamede anlatıldığı gibi müşteki Recep Gürkan'ın yanına giderek eylemi gerçekleştirmedim. Kendisi benim standıma gelerek bana hitaben nihayet sesini kesebildik mi diye sordu. Ben buna sinirlendim ancak fotoğraf çektiirmekteki amacım tezgahımın reklamını yapmaktı. Müşterilere yumurta sattığım için de elimde yumurta vardı. Ben müştekiye vurmadım. Ayrıca diğer müştekilere vurduğum iddiasını kesinlikle kabul etmiyorum. Müşteki Recep Gürkan'ın yanında bulunan kişiler ve pazar yeri güvenlik görevlileri beni yakalayarak tezgahın üzerine yatırdılar. Ben elimi başımın üstüne koyarak kendimi korumaya aldım. Kimseye vurmadım. Ayrıca her ne kadar iddianamede yumurtanın silahtan sayılan bir vasıta olduğu belirtilmiş ise de yumurtanın saldırıya elverişli bir vasıta olduğunu düşünmüyorum. Bu nedenle hakkımda bu yasa maddesinin uygulanmamasını nazara alınmasını talep ediyorum. Ayrıca müştekiller Nedim ve Olkan Bayır'a karşı kasten yaralama suçundan beraatimi ve tahliyemi talep ediyorum. Okunan belgelere bir diyeceğim yoktur. Aleyhe olan hususları kabul etmem. Nüfus ve sabıka kaydı doğrudur bana aittir. Müştekinin beyanlarını kabul etmiyorum. Ben annemle birlikte yaşamıyorum. Ayrıca müştekinin Güler Soyarslan ile yaptığı konuşmalara ilişkin olarak mahkemenin gerekli görmesi halinde Güler Soyarslan'ın tanık olarak dinlenmesini talep etmiyorum. Şikayetten vazgeçmeyi kabul etmiyorum. Cezaevinin Edirne sokaklarından daha güvenli olduğunu düşünüyorum. Müştekinin beyanlarını samimi bulmuyorum. Toplumla barışık yaşamam bu şartlarda mümkün değildir. Ancak yine de müştekiye vurduğum için pişmanım. Katılma talepleri hususunda takdir mahkemenindir. Ancak asıl şiddete maruz kalan benim. Ben sadece iki yumurtayı belediye başkanının yüzüne boca ettim. Arkasından birçok kişi üzerime çullandı. Feci şekilde dövüldüm. Ayrıca olay yerinden kaçmaya çalışırken arkamdan ateşli silahla ateş açıldı. T.Ü. Acil servisine giderek tedavi oldum. Ayrıca cezaevinde de bu olay nedeniyle rahatsızlandım. Ambulansla hastaneye götürüldüm. Bu hususta cezaevinden sorulabilir şeklinde savunmada bulunmuş olup sanığın eylemine TCK 21/2 maddesinin uygulanması ihtimaline binaen CMK 226 maddesi gereğince alınan ek savunmasında; Ek savunma için süre istemiyorum, daha önce yaptığım savunmamı tekrar ederim. Tahliyemi talep ediyorum. Rapora bir itirazım yoktur. Ben kesinlikle müştekiller Nedim ve Olkan Bayır'a karşı kasten yaralama sayılabilecek herhangi bir fiil işlemedim. Bu nedenle atılı suçlardan beraatime karar verilmesini, mağdur Recep Gürkan'ı kasıtlı olarak yaralamadım. Amacım sadece onu ve bana karşı daha önceden yapmış olduğu isten çıkarma eylemini protesto etmektir. Yaralanma olduysa da bu benim istediğim birşey değildi. Ayrıca



olay sırasında bende darp edildim. Bununla ilgili olarak Edirne C.Başsavcılığının 2017/6149 soruşturma sayılı dosyasında işlemler devam etmektedir. Bende beni yaralayan kişilerden şikayetçiyim. Yapmış olduğum şeyden dolayı pişmanım şeklinde savunmada bulunmuştur.

SANIK MÜDAFİİ SAVUNMASINDA; Sanığın savunmalarına aynen katılıyoruz, olayı samimi olarak anlatmıştır. Şayet amacı müşteki Recep Gürkan'ı yaralamak olmuş olsaydı direk eliyle vurması ya da eline başkaca bir cisim alması gerekirdi. Kastının yaralama olmadığını düşünüyoruz, esas hakkındaki savunmalarımızı daha sonra sunacağız. Öncelikle sanığın bihakkın tahliyesini, aksi takdirde hakkında adli kontrol tedbiri kararı verilerek tahliye edilmesini talep ediyorum. Zira uzun süreden beri tutukludur, delillere ulaşamamaktadır. Müşteki beyanlarına bir diyeceğimiz yoktur. Katılma talepleri hususunda takdir mahkemenindir. Müşteki Nedim ve Olkan'ın aslen burada sanık olarak yargılanmaları gerekir. Mahkemenize sunduğumuz görüntülerin yer aldığı CD izlendiği takdirde müvekkilimin bu kişiler tarafından darp edildiği ortaya çıkacaktır. ek savunma için süre istemiyoruz, daha önce yaptığım savunmamızı tekrar ederiz. Sanığın tutuklu kaldığı süre, yapılan yargılama sonucunda alacağı ceza miktarı nazara alınarak bihakkın tahliyesini talep ediyoruz, Aleyhe olan hususları kabul etmiyoruz. Önceki beyanlarımızı tekrar ederiz. Müvekkilimin üzerine atılı suçların maddi ve manevi unsurları olayda gerçekleşmemiştir. Öncelikle müvekkilimin beraatine mahkeme aksi kanaatte ise lehine olan hükümlerin uygulanmasını, tutuklulukta geçirdiği sürelerin mahsubuna karar verilmesini talep ederiz şeklinde savunmada bulunmuştur.

MAĞDUR RECEP GÜRKAN BEYANINDA: Ben Edirne Belediye Başkanı olarak görev yapmaktayım. Olayın olduğu tarihte Edirne Ticaret Odası Kadın Girişimcileri Kurulu ve Belediyenin ortak projesi olan köylü pazarında hem Anneler Günü olması hem de pazarın 1. Yıl Dönümü olması nedeniyle daha önceden yapılan bir program dahilinde yanımda Kadın Girişimciler Kurulundan kişiler olduğu halde pazar yerine girdim. Pazarda satış yapan bayanlarla konuşup hal hatır sordum. Anneler gününü kutladım. Bu sırada kendisini daha önce belediyemizde çalışması ve Çevre Koruma ve Kontrol Müdürlüğümüzün oğlu olması nedeniyle tanıdığım Görkem'i gördüm. Yanına giderek satışların nasıl gittiğini sordum. İyi gittiğini söyledi. Ancak aramızda kesinlikle biraz önce sanığın beyanında geçtiği gibi bir konuşma olmadı. Ordan devam ederek kadınların tezgahlarına uğradım. Bu esnada karşı tezgahlardan bayanlardan başkanım bizi görmediniz diyerek seslenince o tarafa yöneldim. Buradaki kadınlarla konuştuğum esnada Görkem elinde cep telefonu ile yanıma doğru gelerek başkanım selfi çekinebiliyoruz diye sordu. Bende tabi Görkem dedim. O sırada heyecanlı olduğu anlaşıyordu. Heyecanı yatışsın diye kolumu omzuna attım. Bu esnada sol kolu havada telefonu tutarken sağ elinde bulunan iki adet yumurta ile birlikte sert bir şekilde gözüme vurdu. Ben başımı refleks olarak çevirmemiş olsaydım her iki gözüme de gelebilirdi. Olay sonucunda korneamda yırtık oluştu. Ancak şuan için düzeldi. Ben gözlerim yumurta ile dolduğundan daha sonra ne olduğunu tabiki göremedim. Görkem'in annesi olan Güler Soyarslan 2016 yılında benden işi olmayan oğlu için belediyede çalışmak üzere iş talebinde bulunmuştu. Bende talebini haklı gördüm. Kendisini Veteriner İşleri Müdürlüğü emrinde çalışmak üzere işe aldım. Sanık burada yaklaşık 7-8 ay kadar çalıştı. Ancak bir süre içerisinde hem Veteriner İşleri Müdüründen hem de diğer çalışanlardan Görkem ile ilgili çok sayıda şikayet aldık. Bazı kavgalar oldu. Bunun üzerine annesi olan Güler hanım ile konuştum. Bana oğlunu kaybetmek istemediğini onun için birşeyler yapmak istediğini söyleyince Görkem'in Veteriner İşleri Müdürlüğünde daha fazla devam edemeyeceğini ancak kendisinin yanında bir işe yerleştirebileceğini, burada kendisinin kontrolünde çalışmasının Görkem için daha iyi olacağını belirttim. Bunun üzerine Görkem 2017 Ocak ayından 30/04/2017 tarihine kadar Çevre Koruma ve Kontrol Müdürlüğünde işe başladı. Burda da bir takım sıkıntılar oldu. Bu konu ile ilgili olarak Güler hanımla telefonla konuşurken oğlunun ile arasının kötü olduğunu boşanmış olduğu eşinin yanına gönderdiğini, ayrıca kendisine



işten çıkarılması ve tazminatının verilmesi hususunda baskı yaptığını, para ihtiyacı olduğunu söyledi. Bende bunun üzerine annesi ile arası kötü olmasın diye düşündüğümünden o zaman işten sen çıkarma ben işten çıkarma emrini vereyim dedim ve Görkem'in işten çıkarılması talimatını verdim. O tarihten sonra da kendisini görmedim. Ancak kendisine ait Facebook hesabında beni etiketleyerek garip videolar paylaşmaya başladı. Olay olduğu esnada da fotoğraf çekmeye değil yaptığı eylemi canlı olarak yayınlamaya çalıştığını öğrendim. Her ne kadar sanıktan şikayetçi olmuşsamda herşeyden önce bir baba eğitimci olarak Görkem'in yaptığından ders alarak daha iyi bir hayat sürmesi, toplumla barışık yaşaması ve başkalarına örnek olması açısından şikayetimi geri alıyorum şeklinde beyanda bulunmuştur.

MAĞDUR VEKİLİ AV.ENGİN YAĞCILAR BEYANINDA;Müvekkilimin beyanlarına katılıyoruz, kamu davasının devamı yönünde takdir mahkemenindir. Bu aşamada sanıktan şikayetçi değiliz, Rapora bir diyeceğimiz yoktur şeklinde beyanda bulunmuştur.

MAĞDUR VEKİLİ AV. TÜRKER ALTIERLER BEYANINDA; Müvekkilimin beyanlarına katılıyoruz, kamu davasının devamı yönünde takdir mahkemenindir. Sanıktan şikayetçi değiliz, Rapora bir diyeceğimiz yoktur. Önceki beyanlarımızı tekrar ediyoruz, takdir mahkemenindir şeklinde beyanda bulunmuştur.

KATILAN OLAN BAYIR BEYANINDA: Ben Belediye Başkanımızın şoförlüğünü yapıyorum. Olay gerçekleştiği esnada belediye başkanımızın biraz uzağındaydım. Olayı geç fark ettim. Zira sanık belediye başkanımızı yanlış yakaladığı bir anda bu eylemi gerçekleştirdi. Bunun planlı bir eylem olduğunu düşünüyorum. Kendisi hiç bir şekilde samimi değildir. Biz kendisini koruma altına almaya çalıştığımız esnada bilinçsiz bir şekilde tekme savurmaya başladı. Atmış olduğu tekmelerden bir tanesi elime geldi. Sanık yaptığından pişman olmadığı için kendisi hakkındaki şikayetim devam etmektedir. Cezalandırılmasını talep ediyorum. Davaya katılmak istiyorum şeklinde beyanda bulunmuştur.

KATILAN OLAN BAYIR VEKİLİ AV.ENGİN YAĞCILAR BEYANINDA;Müştekinin beyanlarına katılıyoruz, sanıktan şikayetçiyiz, davaya katılmak istiyoruz. Dosya içerisinde mevcut olan HTS kayıtlarını inceleyip beyanda bulunmak üzere süre talep ediyoruz. Rapora bir diyeceğimiz yoktur.Müvekkilim Olkan Bayır adına yapmış olduğumuz şikayetimiz devam etmektedir. Sanığın cezalandırılmasını istiyoruz şeklinde beyanda bulunmuştur.

KATILAN NEDİM MERCAN BEYANINDA: Ben olay tarihinde eşim ve çocuğum ile birlikte kahvaltılık yapmak amaçlı olarak köylü pazarı diye tabir edilen pazar yerine gittim. Eşim ve çocuğum ile birlikte tezgahların arasında ilerlerken belediye başkanımızın yüzünden kanlar aktığını gördüm. Bu esnada kendisini daha önceden tanıdığım Olkan Bayır'ın sanığı tutmaya çalıştığını sanığında tekmeler savurduğunu gördüm. Yardımcı olmak amacıyla araya girdim. Bu esnada sanık benim göğsüme ve karnıma tekme attı. Ben ailemin yanında suçsuz yere dayak yedim. Sanığın yapmış olduğu şeyden dolayı pişmanlık duymayarak şiddeti anayasal bir hak olarak tanımlaması karşısında son derece şaşkıyım. Sanık hakkındaki şikayetim devam etmektedir. Davaya katılmak istiyorum şeklinde beyanda bulunmuştur.

Müştekiler Nedim Mercan ve Olkan Bayır'ın suçtan zarar görme ihtimaline binaen kamu davasına ve duruşmalara katılan olarak kabulüne karar verilmiştir.

Usulüne uygun vekaletname uyarınca Edirne Barosu avukatlarından Av.Engin Yağcılar'ın katılan Olkan Bayır'ın vekili olarak duruşmalara kabulüne karar verilmiştir.

Sanık tarafından ibraz edilen CD'deki görüntülerin çözümü yaptırılarak bilirkişi raporu mahkememiz dosyası içerisine konulmuştur.

Sanık savunmaları, müştekilerin beyanları, bilirkişi raporu, adli raporlar, görüntü inceleme ve çözümleme tutanağı, tutanaklar, olay yeri inceleme raporu ve tüm dava kapsamının birlikte değerlendirilmesinde; Sanığın olaydan 15 gün kadar önce Edirne



Belediyesinde ki işine son verildiği, Mağdur Recep Gürkan'ın Edirne Belediye Başkanı olup suç tarihinde Edirne Ticaret Odası Kadın girişimcileri tarafından kurulan ve desteklenen Köylü Pazarında, anneler günü olması ve Edirne Ticaret Odası tarafından yapılan davet üzerine, pazarda satış yapan kadınları ziyarete geldiği yanında belediyede görevli maiyetinin ve Ticaret Odasından ilgililerinde bulunduğu, pazar esnafını dolaşmaya başlayan mağdurun sanığın satış yaptığı yumurta tezgahına da uğrayarak satışların nasıl gittiğini sorduğu, bu esnada taraflar arasında herhangi bir sürtüşmenin yaşanmadığı, her ne kadar sanık savunmasında mağdurun kendisine nihayet sesini kesebildik mi dediğini iddia etmekteysede dosya içerisinde mevcut görüntü kayıtlarından taraflar arasındaki konuşmanın kısa sürdüğü ve gergin bir konuşmanın yaşanmadığının tarafların hal ve hareketlerinden anlaşıldığı, mağdurun sanığın tezgahının yanından uzaklaştıktan sonra pazarda bulunan kadınların tezgahlarına uğrayarak sohbet ettiği esnada, mağdurun korumalarının yanından bir bayanla konuşmak için kısa süre uzaklaşmasını fırsat bilen sanığın eline aldığı iki adet yumurtayı gizleyerek, mağdura birlikte fotoğraf çekirmek istediğini söylediği, mağdurun durumdan şüphelenmeyerek teklifi kabul etmesi üzerine, mağdura iyice yaklaşan sanığın bir elinde cep telefonu olduğu halde resim çekiyormuş gibi yapıp elinde bulunan iki adet yumurtayı mağdurun gözüne gelecek şekilde sert bir şekilde vurarak eylemini gerçekleştirdiği, sanığın eylemi neticesinde mağdur Recep Gürkan'ın adli rapordan anlaşıldığı üzere basit tıbbi müdahale ile giderilecek şekilde yaralandığı, bu esnada onay yerinde bulunan belediye çalışanı olan katılanlar Nedim ve Olkan ile güvenlik görevlilerinin sanığı etkisiz hale getirerek pazar tezgahının üzerine yatırarak darp ettikleri, sanığın direniş sayılabilecek herhangi bir fiilinin bulunmadığı, olay anını gösteren kamera görüntülerinden anlaşıldığı üzere sanığın müştekiler Nedim ve Olkan'a vurma durumunun söz konusu olmadığı, müştekilerin sanığı etkisiz hale getirmek için tezgaha yatırdıkları ve sanığa vurdukları esnada yaralanmış olmaları ihtimalinin kuvvetle muhtemel olduğu, olayda kullanılan yumurtaların olayda kullanılış şekli ve meydana getirdiği netice itibari ile yaralama suçu yönünden elverişli özelliğe sahip olup TCK'nun 6. Maddesi uyarınca silahtan sayılan bir cisim olduğu, mağdur Recep'in Belediye Başkanlığı görevi nedeniyle ve görevinin gereği olarak resmi bir ziyaret nedeniyle olay yerinde bulunduğu, sanığın mağdurun kendisini işten çıkarmış olmasına duyduğu kızgınlıkla mağdurun görevi gereği yapmış olduğu bir tasarrufa kazarak eylemini gerçekleştirdiği, mağdur Recep'in sanıktan şikayetçi olmadığı, katılanların sanıktan şikayetçi oldukları, sanığın eylemini TCK'nun 86/3c bendinde düzenlendiği üzere mağdurun yerine getirdiği kamu görevi nedeniyle işlediği, mahkememizce sabit kabul edilerek sanığın Mağdur Recep Gürkan'a karşı üzerine atıla silahtan sayılan bir vasıta ile kasten yaralama suçunu işlediği sabit olduğundan atılı suçtan mahkumiyetine,

Sanık hakkında katılanlar Nedim ve Olkan'ı yaraladığı iddiasıyla cezalandırılması için mahkememize kamu davası açılmış ise de, gerek olay anını gösteren kamera görüntülerinde sanığın mağdurlara vurmadığının açıkça görülüyor olması, gerekse müştekilerin soyut beyanları dışında sanığın müştekilere vurduğunu gören tarafsız görgü tanığının bulunmaması karşısında, sanığın atılı suçları işlediğine dair mahkumiyetine yeterli her türlü şüpheden uzak. Somut ve inandırıcı delil elde edilemediğinden atılı suçlardan Beraatine karar vermek gerekmiş ve aşağıdaki şekilde karar verilmiştir.

H Ü K Ü M : Yukarıda açıklanan gerekçelerle;

1-Sanığın müştekiler Nedim Mercan ve Olkan Bayır'a karşı TCK-86/2 maddesi uyarınca cezalandırılması için mahkememize açılan kamu davasında isnad edilen eylemin sanık tarafından işlendiğinin sabit olmaması nedeniyle CMK-223/2-e maddesi uyarınca BERAATİNE,

2- Sanığın mağdur Recep Gürkan'a karşı üzerine atılı kasten yaralama suçunu işlediği sabit olduğundan TCK'nın 61. maddesi gereğince suçun işleniş şekli itibarıyla kalabalık bir insan topluluğunun önünde mağdurun mevcut ortama duyduğu güvenden faydalanarak,

işlenmiş olması, sanığın mağdura yaklaşmak için hile ve desiseye başvurmuş olması, suçun birden fazla nitelikli halinin olayda gerçekleşmiş olması, suçu işlemekteki amacı, sanığın kişiliği, suç kastının yoğunluğu, sosyal ve ekonomik durumu, geçmiş nazara alınarak eylemine uyan TCK 86/2 maddesi gereğince takdiren ve teşdiden 10 ay hapis CEZASI İLE CEZALANDIRILMASINA

Sanığın eyleminin silahtan sayılan yumurta ile gerçekleştirmesi aynı zamanda kamu görevlisine karşı işlenmiş olması nedeniyle cezası TCK'nın 86/3-e-c maddesi gereğince 1/2 oranında artırılarak 15 ay hapis CEZASI İLE CEZALANDIRILMASINA

Sanığın saygılı tutum ve davranışları sanık lehine takdiri hafifletici sebep kabul edilerek TCK 62 maddesi gereğince cezasının takdiren 1/6 oranında indirilerek, 1 yıl 15 gün hapis CEZASI İLE CEZALANDIRILMASINA

Sanık hakkında önceden verilmiş hükmün açıklanmasının geri bırakılması kararları bulunmasına rağmen denetim süresi içerisinde yeniden suç işlemesi nedeniyle tekrar suç işlemeyeceği konusunda mahkememizde olumlu bir kanaat uyandırmadığından TCK. 51 maddesi gereğince hapis cezasının ertelenmesine yer olmadığına

Sanığa kasıtlı suçtan hükmedilen cezanın yasal sonucu olarak 5237 Sayılı TCY'nın 53/1,2 fıkrası ile 3 fıkrasının 1. cümlesinin Anayasa Mahkemesi'nin 08.10.2015 günlü, 2014/140 Esas ve 2015/85 Karar sayılı, 24.11.2015 gün ve 29542 sayılı Resmi Gazete'de yayınlanan kısmi iptal kararı dikkate alınarak uygulanmasına,

Sanığın tutuklu ve gözaltında kaldığı sürenin TCK 63 Maddesi gereğince hükümlenen cezasından indirilmesine

Sanık hakkında daha önceden verilmiş hükmün açıklanmasının geri bırakılması kararı bulunması ve sanığın denetim süresi içerisinde yeniden kasıtlı bir suç işlemesi nedeniyle CMK 231/5 maddesinde belirtilen hükmün açıklanmasının geri bırakılması kararı verilmesine YER OLMADIĞINA

Karar kesinleştiğinde sanık hakkında Edirne 2. SCM'nce verilen 2013/735 esas, 2014/155 karar, Ortaca 3.ASCM'nce verilen 2009/678-2013/1062 esas, karar sayılı hükümlerin açıklanması hususunda gereğinin takdiri için mahkemelerine ihbarda bulunulmasına,

3-Mahkememizce düzenlentirilen bilirkişi raporundan bir suretin sanığın mağdur olarak bulunduğu Edirne C.Başsavcılığının 2017/6149 soruşturma sayılı dosyasına konulmak üzere gönderilmesine,

Sanığın sarfına neden olduğu, bilirkişi ücreti 250,00 TL, adli rapor ücreti 100,00 TL olmak üzere toplam 350,00 TL ile karar kesinleşinceye kadar yapılacak olan tüm yargılama giderlerinin sanıktan tahsiline, yargılama giderlerinin 6352 S.Y. ile değişik CMK'nın 324/son maddesi uyarınca 6183 Sayılı Yasada belirtilen terkin sınırının altında kalması halinde kamu üzerinde bırakılmasına,

Dair, katılanlar Nedim Mercan yokluğunda, sanığın, sanık müdafinin, katılan Olkan vekilinin, mağdur Recep Gürkan vekillerinin yüzüne karşı, sanık, katılan Olkan açısından tefhimden, katılan Nedim Mercan açısından tebliğden itibaren 7 gün, C.Savcısı açısından kararın Edirne C.Başsavcılığı'na görüldü için gönderildiği tarihinden itibaren-7 gün içinde mahkememize verilecek bir dilekçe veya tutanağa geçirilmek koşulu ile zabıt kâtibine beyanda bulunmak suretiyle İstanbul Bölge Adliye Mahkemesine İSTİNAF yoluna gidilebileceğinin aksi halde kararın kesinleştirileceğinin belirtilerek verilen karar açıkça okunup anlatıldı13/10/2017

Katip 102239
E-İmza

Hakim 40841
E-İmza

